

Table générale des matières 2001

Analyse, mesure, automatisation

Articles

Présent et avenir de PROFIBUS	.65/2
PROFIBUS: les nouvelles données de la communication industrielle	.69/2, 141/3, 219/4, 309/5
Multimètres numériques aux nombreuses fonctions	.301/5
Métrologie, accréditation et mondialisation	.377/6
TESA: des instruments de mesure de haute précision	.433/8
Une méthode nouvelle: la mesure de dureté en continu	.443/8
Détecteurs de précision pour la fabrication d'équipements sanitaires	.543/9
Le système Interbus	.609/10
INTERBUS-Club - une importante communauté	.614/10
Concepts de systèmes de bus de sécurité modernes	.617/10
Interbus Loop 2: la solution pour la construction de machines	.621/10
Les entrées parlent aux sorties et vice-versa	.625/10
Une solution d'automatisation pour tous	.627/10
Embouteillage de lait commandé par Interbus	.629/10
Une lampe rouge pour les erreurs d'application	.633/10
Un système d'E/S distribuées intelligent	.719/11
Un microscope à force atomique pour les PME	.765/12

Articles brefs

Potentiomètre magnétique sans contact	.31/1
Capteurs de dilatation à membrane	.32/1
Contrôleurs GPIB-USB	.34/1
Modules pour mesure de vibrations, position et HT	.34/1
Disto Classic3 pour mesurer seul	.90/2
Terminal de pesage fonctionnant avec Internet	.108/2
Hygromètre numérique portable	.95/2
Détecteurs optoélectroniques pour emplacements exigus	.153/3
Un respirateur artificiel vraiment autonome	.228/4
Nouveaux multimètres numériques	.244/4
Régulateur par commutation avec 1 A de sortie	.245/4
Outils d'analyse pour RS232C	.331/5
L'altitude de l'Aconcagua	.397/6
Détecteurs à ultrasons analogiques ou numériques	.467/8
Détecteurs inductifs de mesure absolue	.467/8
Détecteur de couleurs	.469/8
Systèmes à capteurs très intelligents	.544/9
Codeur absolu singletour économique	.556/9
Lasers de mesure	.651/10
Identification code-barres avec des champs de lecture multiples	.651/10
La fibre optique pour mesurer les basses températures	.742/11

Éditoriaux

Articles brefs

Prophéties d'un optimiste	.5/1
Cannibalisme	.61/2
Le génome humain n'est pas décrypté (bis)	.125/3
Le roi est mort, vive le roi	.205/4
Attention virus, femmes afghanes et HIV	.293/5
Une marée dans un verre d'eau	.373/6
Quand l'égo fait éco	.429/8
Lausanne berceau des transports du XXI ^e siècle	.525/9
Prix Ig-Nobel 2001, des primes	

pour les scientifiques	.605/10
Quelle vie dans l'Univers ?	.693/11
Briller à Noël	.757/12

Electronique, optique, lasers

Articles

Des mesures ultrarapides	.12/1
Circuits analogiques à matrice programmable	.30/1
Nouvelle imprimante laser A3	.33/1
Plate-forme de montage de composants montés en surface	.33/1
Des capteurs optoélectroniques: cellules nerveuses d'une fabrique de jouets	.137/3
Générateurs UV de forte puissance	.305/5
Lasers à semiconducteurs: la révolution photonique	.713/11

Articles brefs

Modules d'E/S distribués FieldPoint	.95/2
Interfaces Ethernet/série à haute vitesse	.96/2
Caméra vidéo «monopuce»	.97/2
Nouvelle imprimante laser couleur	.151/3
Emulateurs In-Circuit soutenant STAR12	.151/3
Emulateurs soutenant des microcontrôleurs de 8 bits	.151/3
Interfaces GPIB et Ethernet	.152/3
Cartes PCMCIA pour l'acquisition de données	.152/3
Nouvelles dimensions pour les modules AS-i	.154/3
Nouvelle série de cellules photoélectriques	.243/4
Premiers socles Bluetooth	.331/5
Nouvel écran graphique tactile	.332/5
Communicateur industriel mobile	.332/5
Caméra intelligente pour reconnaissance d'objets	.403/6
CPU avec des performances de pointe	.468/8
Système de puce avec commande de moteur 4 A	.554/9
La couleur en un seul passage	.649/10
Barrière laser miniature	.649/10
Soutien d'émulation pour ARM9	.649/10
Systèmes passifs complets pour 2 à 50 usagers	.650/10
Un système client-serveur pour circuits imprimés	.652/10
Nouvelle armoire électronique	.722/11
Barrière laser miniature	.723/11
Lasers de mesure	.724/11

Electrotechnique, électrochimie

Articles

Une ligne à haute tension sous Palexpo	.7/1
Alimentations à découpage orientées client	.127/3
Impulsion suisse aux accumulateurs au lithium	.327/5
Système modulaire pour répartitions basse tension	.400/6

Articles brefs

L'électricité bien pensée grâce à des systèmes intelligents	.43/1
Le disjoncteur qui remet le moteur en marche	.1/31
Armoires compactes pour convertisseurs de fréquence	.31/1
Application des électroaimants	.34/1
Translateurs de protection	.79/2
Pour un câblage structuré des réseaux	.97/2
Système novateur pour la répartition basse tension	.153/3
Interrupteurs avec touches à effleurement	.153/3
Logiciel d'apprentissage du système instabus EIB	.154/3
Goulottes de câbles pour armoires TS 8	.243/4

Accumulateur Ni-MH-Mignon avec 1800 mAh	243/4
Convertisseur pour montage sur rail DIN	245/4
Centrales de refroidissement pour armoires électriques	232/5
Liaison compacte pour bus de raccordement externes	404/6
Commutateurs modulaires	468/8
Distributeur d'énergie pour réseaux AS-i décentralisés	469/8
Des coffrets de commande et de clavier design	555/9
Minirupteurs de précision	556/9
Nouvelle borne délocalisée pour positionnement précis	650/10
Une nouvelle alimentation révolutionnaire	650/10
Convertisseur 3/4 de brick avec des champs de lecture multiple	651/10
Tension de +15 V sur rail porteur	652/10

Energie, transports, stockage, génie civil, bâtiment

Articles

Magasins à hauts rayonnages avec installation de transport de palettes	85/2
Swissmetro: un projet du XXI ^e siècle et un défi pour la Suisse	528/9, 641/10
La Serpentine: du rêve à la réalité	533/9
Des chaudières à mazout de faible volume	547/9
Installations pour climatisation et réfrigération	636/10
L'efficacité énergétique dans la construction	770/12

Articles brefs

Installations sanitaires en matière synthétique	42/1
Système de gestion individuelle de locaux	244/4
Nouvelle publication du Code des frais de la construction	550/9
Normalisation dans le secteur des transports intelligents	550/9
Station de remplissage de big-bags	645/10
Nouvelles superstructures insufflées sans câblage	774/12

Expositions, conférences, congrès

Articles

Swissbau 01: offre attrayante et présentations spéciales	41/1
Nouveaux secteurs spécialisés à Pack it 01	45/1
SITS 2001: protéger, traiter ou galvaniser	106/2
Interchimie, Mesucora et le Salon du laboratoire se regroupent	109/2
Hannover Messe 2001: huit salons réunis	167/3
Industrial Handling/best: centre de compétences pour l'automatisation	255/4
COMPUTER-expo 2001 - Le futur au bout des doigts	265/4
Le Salon du Livre et de la Presse et ses satellites	275/4
Computer 01, une réorientation B2B réussie	
Ineltec 2001 - la salon haute technologie	481/8
EMO 2001: le monde de la machine-outil à Hanovre	501/8
Industrial Handling/best: la dernière édition a eu lieu	507/8
Journée de la technologie vaudoise	565/9
Orbit/Comdex 2001: quelle vie après le PC ?	569/9
INFORUM 2001, technologies de l'information et télécommunication	661/10
Ineltec 2001: toujours une plate-forme pour les technologies de pointe	733/11

EMO Hannover 2001: bilan positif malgré les circonstances	737/11
Orbit/Comdex Europe 2001 - Reflet de la conjoncture actuelle	740/11
Swissbau 01: l'avenir se construit	775/12

Articles brefs

COMPUTER-Expo, un premier coup d'oeil	13/1
Swisstech, le carrefour de la sous-traitance	13/1
Industrial Handling/Best 2001, le monde de l'automatisation	1/16
Le salon du projet entrepreneurial	18/1
Connect 01: la plate-forme du secteur des centres d'appel	29/1
Les Foires de Bâle et de Zurich fusionnent	79/2
MANUTENTION ET PACK-LOG à Paris Villepinte	88/2
INTERTRONIC 2001: la biennale de l'électronique	110/2
L'industrie de luxe au Basel Forum 2001	110/2
CeBIT n° un mondial	116/2
Plus de 1000 nouveautés au 29 ^e Salon international des inventions	156/3
Report du salon Orbit Home à 2002	156/3
ISH, le salon mondial du sanitaire et du chauffage	170/3
Swissbau 01: un grand succès	
Pack it 01: l'innovation a payé	228/4
TECAPLAST: un nouveau salon à Moutier	238/4
Troisième SURF-THERM à Yverdon	238/4
Forum Avtech: la Suisse romande est privilégiée	321/5
SITS 2001: un renouveau qui porte ses fruits	321/5
Gemeinde 2001: l'intérêt des exposants	326/5
CeBIT 2001: la satisfaction	328/5
Fawem et Intoolex/Microtecnic fusionnent	343/5
Le SIAMS se développe	386/6
Nouveau salon de l'automatisation	392/6
Journées thématiques de la SATW	414/6
WinSummit: les experts Windows sont à Davos	483/8
FiberCom, le salon de la technologie optique	540/9
Tecaplast: le nouveau salon de la plasturgie	540/9
Expo 02 à Neuchâtel: envol du premier «galet»	545/9
Laser 2001 - Worls of Photonics a tenu ses promesses	548/9
Productronica 2001: l'électronique en pleine croissance	613/10
L'industrie du contenu à Zurich	662/10
Deux nouveaux salons à Bâle	666/10
Exposition André Gardel à Lausanne	742/11
Exposition au Musée international de l'horlogerie	764/12
SIAMS 2002: retour aux dates initiales	776/12
Forum AS-Interface à Yverdon	774/12

Gestion, normalisation, économie

Articles

L'économie suisse sur la voie d'une croissance stable	27/1
L'industrie de la sous-traitance et la branche automobile	233/4
ISO 9000:2000: l'orientation client	382/6
Le réseau optique de la prochaine génération	387/6

Articles brefs

L'annuaire www.pagesjaunes.ch désormais avec Voice over IP	225/4
Structure privée, nouveau mandat et nouveau nom pour l'Osec	486/8

Projet de norme d'audit commune ISO 9000 et ISO 14000	536/9
Normalisation dans le secteur des transports intelligents	550/9
100ème anniversaire du Système international des unités	732/11

Hydraulique, pneumatique

Articles

Réglage fin pour consommation d'air variable	209/4
Un revêtement efficace pour les turbines hydrauliques	438/8
Production d'air comprimé au poste de travail	450/8
Nouveau système de commande des mouvements de machines	703/11
Les microsystèmes: une technologie clé	761/12

Articles brefs

Nouveaux actionneurs pneumatiques intégrés	96/2
Tuning pour entraînement pneumatique	554/9

Informatique, Internet, télécommunications

Articles

EPFL-HP, un partenariat fructueux	92/2
ASPI-rin pour les développeurs de logiciels	132/3
Plus malin que le vent	226/4
La transmission GSM au service des entreprises	230/4
Les accros du Net ne sont pas des asociaux	315/5
Les défis de l'infographie	330/5
E-Business «à la carte» pour les PME	460/8

Articles brefs

Téléphone portable avec chiffrement de parole	97/2
Nouveau logo, nouvelles orientations pour le RI	156/3
PC industriels à grande vitesse	152/3
Soutien d'émulation pour PowerPC intégrés	
PC industriel en format Tower	244/4
MATLAB® version étudiants pour calculs techniques	245/4
Terminaux élégants pour bornes d'information	403/6
Logiciel interactif pour le prototypage	403/6
Des stations de travail performantes	404/6
Un émetteur monopuce	404/6
Internet pour les pays en développement	437/8
Smart Devices - gadgets ou valeur ajoutée ?	506/8
Solutions informatiques basées sur Simatic WinCC	556/9
20 ans d'interface homme-ordinateur	632/10
Une gamme PC complète	652/10
Contrôleurs CC pour des lignes de télécommunications	723/11
Panel PC avec logiciel de contrôle-commande	
Des serveurs bi-processeur Pentium III	724/11

Matériaux, traitements de surface, traitements thermiques, tribologie

Articles

Les nanotubes: d'étonnants «cigares en carbone»	19/1
La galvanoplastie à travers les âges	23/1
Les plastiques de l'ère spatiale	89/2
Caractérisation de la résistance à l'usure des revêtements décoratifs	236/4
Des nanoréacteurs porteurs d'espoir	240/4
Nouveaux matériaux pour la régénération des fibres nerveuses	242/4

Traitement de surface par micro-arcs pour métaux légers	323/5
Alternatives aux dépôts d'alliages d'étain-plomb	393/6
La balance de mouillage méniscographique	551/9
Couches minces de céramique à frottement réduit	707/11

Articles brefs

Machine à graver pilotée par PC	95/2
Poudres ultra fines pour matériaux durs	139/3
Acier inoxydable pour équipements de cuisine	331/5
PROFIBUS se présente à l'industrie chimique	445/8
Rendons à César... ..	776/12

Mécanique, machines, métallurgie

Articles

L'enlèvement des copeaux s'effectue de plus en plus à sec	147/3
Des systèmes de chaînes porte-câbles sur mesure	297/5
Quatre brevets pour une DECO	497/8
Taraudeur universel	717/11

Articles brefs

Unité d'entraînement multitours avec CAN-bus	32/1
Machine numérique à graver et à fraiser	32/1
Micro-perçage de 30 microns	33/1
Axe télescopique avec une course de 2,40 m	96/2
Les extrêmes se touchent	314/5
Maîtrises fédérales de mécanicien et mécanicien-électricien	381/6
Un bouchon étanche pour les hautes pressions	467/8
Ficelle d'étanchéité de filetage	469/8
La mécatronique à l'honneur	632/10
Cylindre compact de grande puissance	722/11
Constructions multiaxes prêtes à l'emploi	722/11

Physique, chimie, génie nucléaire, espace

Articles

L'Europe sur Mars: des préparatifs bien avancés	398/6
Premières mesures directes des forces entre atomes	402/6
Expériences d'apesanteur en vols paraboliques	481/8
Des cryodétecteurs pour mesurer des macromolécules	537/9

Articles brefs

Structure d'hydratation du cuivre: cinq molécules et non six	173/3
Un astronaute de l'ESA ouvre la Station spatiale internationale aux chercheurs	326/5
Une brisure de symétrie explique l'Univers	417/6
Fusion nucléaire: vers la prochaine phase de développement	572/9
La chimie lausannoise unie au sein de l'EPFL	645/10

Productique, robotique, microtechnique, usinage, soudage

Articles

Simulation du moulage de pièces composites	15/1
Nouveau concept de robot industriel	389/6
Un robot mobile tout-terrain	455/8
Un spécialiste de la robotique et de l'ingénierie	644/10
Aspects métallurgiques du soudage des aciers inoxydables	646/10

Logiciel pour techniques de manutention	712/11
Station de travail industrielle: l'interface entre l'homme et la machine	763/12

Articles brefs

Deuxième Coupe Suisse de robotique .....	.88/2
Formation continue: les microsystèmes .....	.94/2
Systèmes de production et logistiques chez Siemens Suisse .....	.446/8
Formation continue sur les microsystèmes .....	.458/8
Nouveau système d'identification .....	.468/8
Un trio de crèmes à braser .....	.723/11

Science, recherche, ingénierie, formation, environnement, sécurité, divers, biotechnologie

Articles

La bionique au service des formes techniques .....	.317/5
L'essor de la protéonique .....	.458/8
Quand la guérison ne tient qu'à un cheveu .....	.638/10
Les Nobel du centenaire .....	.697/11

Articles brefs

Les lauréats du Prix Roberval 2000 .....	.52/1
PX Tech: une nouvelle approche de la gestion des effluents des traitements de surfaces .....	.106/2
Les 100 ans du Prix Nobel .....	.232/4
Une technique de sécurité souple .....	.333/5
Contrat des concepteurs-projeteurs sur de nouvelles bases .....	.388/6
Nouvelle filière pour les étudiants de deuxième cycle .....	.392/6
Le savoir suisse: une nouvelle collection .....	.437/8
Le métier de dessinateur fait sa mue .....	.531/9
Diplôme post-grade en histoire industrielle .....	.548/9
L'ingénieur et le manager .....	.550/9
Stages pour apprentis à Neuchâtel Bourses de la SATW .....	.640/10
SIG, Securitas et Securiton: la sécurité s'allie à la fibre optique .....	.721/11
Grille de calcul électronique pour le LHC .....	.704/11
Fin du déménagement de l'EPFL .....	.776/12

Vie des entreprises

Articles

Changement dans l'automatisation industrielle: Digitrade devient Pepperl+Fuchs .....	.11/1
Elektromotorenwerk Brienz: une qualité optimale pour des entraînements sur mesure .....	.213/4
Weidmüller: un spécialiste du raccordement électrique .....	.447/8

Articles brefs

Certificat ISO 14001 pour Mannesmann Rexroth .....	.18/1
Un nouveau distributeur pour Vicor en Suisse .....	.94/2
Remarquables résultats de Siemens Suisse SA .....	.108/2
Tornos-Bechler devient Tornos .....	.110/2
Rotronic, au service de l'électronique depuis 1965 .....	.222/4
Aplitron: une jeune pousse de 20 ans .....	.222/4
Siemens entend consolider sa position de leader .....	.232/4
PSINet installe un Data Center à Genève .....	.241/4
La convivialité paye .....	.328/5
Un bureau suisse romand pour Beckhoff Automation .....	.330/5
The MathWorks partenaire de Texas Instruments .....	.381/6

GETRONICS se développe en Suisse .....	.392/6
Macro 4 ouvre une succursale romande .....	.414/6
Un Invent Center HP à Genève .....	.440/8
BG Ingénieurs Conseils: accent sur le développement durable .....	.459/8
Les 30 ans de ProMinent en Suisse .....	.462/8
Les 40 ans de FTA Fahrzeugtechnik AG .....	.489/8
Extension du groupe Gravograph New Hermes .....	.498/8
Service de sécurité Dimension Data .....	.572/9
Les 25 ans d'Intronic .....	.640/10
Dätwyler reprend Dietrich Schuricht GmbH & Co. KG .....	.701/11
Le centenaire de la Compagnie vaudoise d'électricité .....	.732/11
Prix de l'Industrie de Genève .....	.759/12
Tenovis à Genève .....	.776/12
R&D Award pour Mettler-Toledo .....	.785/12

SECURITE ENVIRONNEMENT

Articles

Systèmes personnalisés de détection incendie et d'extinction .....	.181/1
Téléphone portable avec codage de parole .....	.184/1
Nouvelles perspectives dans la technologie de détection incendie .....	.185/1
La bioremédiation des nappes phréatiques .....	.189/1
A+A et ENVITEC sous un même toit .....	.191/1
Le potentiel de la branche de l'environnement en Suisse .....	.192/1
Nouveau détecteur sans fil pour systèmes AlgoRex .....	.353/2
Le translateur de ligne, un élément essentiel pour la sécurité .....	.354/2
Repérage copyright pour Internet .....	.359/2
Les équipements de collecte et d'identification automatique des données .....	.361/2
Récupérer sans glace ni brouillard .....	.357/2
Une technologie intelligente combine sécurité et confort .....	.581/3
Système électronique de fermeture .....	.585/3
Augmenter la productivité avec la sécurité .....	.593/3
Le traitement des effluents par électrocoagulation .....	.586/3
Evaluation de la certification ISO 14001 .....	.589/3

Articles brefs

Catastrophe ! .....	.179/1
Conférence sur la norme ISO 14000 .....	.184/1
XIXèmes journées franco-suissees de médecine du travail .....	.187/1
Réchauffement: mise en garde de l'ONU .....	.190/1
Le lauréat du prix M.U.T. de l'environnement .....	.191/1
Swisscom protège ses équipements avec l'azote .....	.193/1
Les champs magnétiques innocents .....	.193/1
Les risques occultés de l'uranium appauvri .....	.351/2
L'industrie de la sécurité a le vent en poupe .....	.352/2
Installation d'extinction pour entrepôt d'hydrocarbures .....	.355/2
Du travail pour les e-responsables .....	.579/3
Baisse du phosphore dans le Léman .....	.584/3
Fusion d'ASIT Services SA et de TUeV (Schweiz) AG .....	.584/3
Installations nucléaires sûres .....	.588/3
Nouveau compendium des normes ISO 14000 .....	.588/3
L'électromagnétisme perturbe l'électronique de bord .....	.594/9
Interprétation des images de vidéosurveillance .....	.594/3